

1896-02-15

SENDER

Agnete Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Sender's location:  
København

Mentioned people:  
Lorenz Frølich  
Otto Lemming  
Agnete Skovgaard  
Ebbe Skovgaard  
Georgia Skovgaard  
Joakim Skovgaard  
Johan Thomas Skovgaard  
Signe Skovgaard

Archive:  
Mappe 53 nr. 72 og 73

TRANSCRIPTION

Mappe 53-72

15. Febr. 1896

Kjære, min egen Ven! Tak for Kassen med de gode gamle Minder, da jeg saa dem kunde jeg smage dem, nu har jeg smagt dem og Børnene har godtet sig med\* dem, vi spiser foreløbig smuler for størstedel var knaset, det var saamænd mærkelig nok at der ikke var spist en eneste Bid for den halve [?bund] var saa grundig ude at jeg troede den slet ikke var der, den blev liggende i Voxduget da jeg løftede kassen. Kassen kom fra Lemming til mig, j kan ikke begribe hvordan det er gaaet til for hans navn stod jo ikke paa den, han maa vel have været paa Toldboden og saa spurgt om en kasse paa mit navn for her var ingen anmeldelse kommen, det kostede 70 øre

|\*de var saa søde og saa glade over dette haandgribelige Bud fra Dig. Johan Thomas fik en med til sin lærerinde og var straalende i morges [?]

-2-

der var ingen Told der stod "Brød Frit" og der var ikke rørt ved Brødet det laa regelmæssigt i Rader, men hver enkelt Sciabelle forfalden til Stumper, naar jeg tog den op, ja, der er nogen hele\*. Vi fik rigtig gaver i gaar. Tante Christiane Rathsach kom med 3 Bomuldsforklæder til Pigebørnene. De frydede sig ved have dem pa indtil Aften. Georgia havde netop om morgenen indviet den lille lyseblaa kjole, som jeg strikkede paa da Du rejste, saa hun var ganske ny. Peter har det godt, var oppe igaar og skal ud i dag. idag er det jo vi skal til Frølich igaar sad ellers Caroline og jeg og syede paa Maskine, det kan nok være jeg skulde gøre mange andre Ting, men spadserede med Børnene, fik jeg da derimod gik jeg ikke til Fodlæge (jeg havde ikke bestilt tid) nu har jeg bestilt tid til denne Uge. men der ligger en dejlig rød kjole fra C. Jensens til Georgia paa Thorvaldsensvej jeg glæder mig til at se den

\*[?] uskadet.

-3-

Vi havde glemt at lukke for vandet, men det var da ikke frossen, i aften skal vi huske det, Forleden Dag meddelte Marie mig, at de vilde gaa ind i Baptistmenigheden, jeg spurgte hende lidt ud om, hvad det vilde sige, men det var ikke saa let a blive klog paa, der har været en ung prædikant, som de næsten har hørt hver anden aften, og nu er de meget betaget af det. Jeg sagde at jeg kjendte saa lidt dertil, saa jeg selv hverken kunde raade dem fra eller til, men hvis de spurgte mig til Raads, saa vilde jeg tale med Fru Const. Hansen derom, de svarede at de spurgte ikke til raads for

ingen i Verden kunde faa dem fra det, og saa har jeg jo ikke noget

-4-

Samvittighedskvaler ved ikke at paavirke dem, de har ellers været meget søde og flinke i denne Tid.

Johan Thomas har nu faaet løfte om et Brevkort i dag, for han har været sød den sidste Tid, nu haaber jeg det vil holde sig. Ellers gemmer vi alle Frimærkerne til Uddeling naar Du kommer hjem. Tænk nu er Signe over et halv aar, hun er flink og tyk, men lidt forkølet i disse dage og Svenden Ebbe bliver jo over et halvt aar, naar vi ser ham. Spørg hans Moder om der er noget Klædningsstykke hun særlig ønsker sig til deres Hjemkomst, for hvis hun ikke bryder sig om en Trøje er det ikke svært at love det. Hils dem og hav det godt selv. Det bliver morsomt at faa det første Brev fra Grækenland. Søndag d. 16. Jeg tænker meget paa dig og holder saa meget af dig min søde Mand Jeg skal hilse fra mange hos Frølichs, vist hele selskabet bad om det og saa skal jeg særlig hilse fra

Mappe 53 nr. 73

Hr. og Fru Frølich ved Bordet var der en Tale af Henrichsen for Frølichs særlig Fr. som samler af fri Udstillere og selv en af dem, han sagde naar man saa sig om, var Bindesbøl den eneste Repræsentant for Charlottenborg. Sofie H. var der dog ogsaa, saa siger Fru Frølich at hun vilde gerne udbringe en Skaal for to af den Fries bedste Kunstnere, som var fraværende, og vilde bede mig tage imod deres Hilsen til de to, vil Du nu lade gaa videre til Niels.

Zartmann har haft udstilling for at have Auktion i morgen. Jeg har desværre ikke faaet den set, jeg var i Formiddags henne hos Madsens for at spørge naar man kunde se

-2-

den, og saa kunde jeg have naaet det lige, og jeg skulde en Tur, men saa bad Peter saa meget om vi maatte gaa op til Carl Nielsens, som havde lovet ham Naturhistoriegenstande, og saa føjede jeg ham, de var imidlertid ikke hjemme. Børnene er lidt forkølede alle, men da ikke videre, nu skal vi se, hvordan de kommer over Fastelavnsløjerne i Morgen, begge de store har valgt at rise op hos Mariboes og paa Øen, frem for at gaa med i Skolen og se paa Katten af Tønden, og jeg er egentlig meget glad derved. Hvordan har du det, Georgia har været saa morsom og jeg er saa rørt over Peter tidt, for jeg kan mærke han gør sig Umage, nu er han i Færd med at lave Maske. Farvel.

|Aa, hvem der kunde knuse dig. Hils saa mange gange og fortæl meget om Niels og Ingeborg og Stumpen, kan Ingeborg bevare sin Mælk til

Hjemreisen?|

|Zartmann takkede for Brev og Philipsen vilde skrive snart. Begge fik din  
Adresse|

Landtighedskruplar vet ikke at  
paavirke dem. de har ellers været  
meget sød og flikke i den Tid.  
Johann Thomas har nu faaet sig  
om sit Brevkost idet, for han  
har været i den sidste Tid, nu  
haaber j. at vil holde sig. Ellers  
oppevint vi alle Frimærker til den  
deling naar Du kommer. Tyin. Tom  
om er Lige over et halvt Aar  
hun er flik og tyk men lidt for  
tyk i disse Dage og Lænden  
Ebbe bliver jo over et halvt  
Aar naar vi ser ham. Spørg hans  
skodon om der er noget Klædning  
tykke him særlig ønsker j. vi  
deres Tjenkomst for hvis hun  
ikke skylder j. en en Tjæge er  
det da ikke bær at lave det. De  
om og har det godt selv. Det er  
er morsomt at faa det første  
Brev fra Jænkens. Sunday d. 16.  
jeg tænker meget paa Dig og holder en  
15<sup>de</sup> 1896.  
Hjære, min egen Ven. Tak  
for Kassen med de gode gamle Min  
det da j. saa den kunde j. smagt  
den, nu har j. smagt den og Bob  
men har givet sig vel den, vi sp  
ser foreløbig kun Smuler for Hørlø  
delen var knædt det var skamant  
markeligt nok at der ikke var sp  
en eneste Bid for den halve Dant  
var saa grundig ude at j. troede  
den skibte var der den blev lig  
gende i Vædruget da j. løflede  
Kassen. Kassen kom fra Lemning  
til os, j. kan ikke begyde hvor  
den det er gaaet til for hans  
Naar det jo ikke paa den kan  
maa vel have været paa Tøstode  
og saa spurgt om en Kasse paa  
mit Navn for her var ingen Anmelde  
se kommer den kostede kun 10 Øre  
og en med til sin Kasse inde og var straalend i sin  
det den var i sin Kasse inde og var straalend i sin

der var ingen Tolt der stod, Det nu har j bestelt Til det daam ligger  
frit. og der var ikke roit vel Vi havde glemt at huske af for land  
Prødet det laa regelmæssigt i Tiden, men der var da ikke frosset, i Aften  
men hver enkelt Diamante forfaldt skal vi huske det. Forleden Dag  
et Stumper, naar j tog den op ja, meddelte Marie mig, at de vilde  
der er nogen hule. Vi fik rigtig Gode gaa ind i Baptistmenighedens,  
Egnen. Tante Christiane Rathsack kom j spurgte hende om, hvad  
med 3 Bomuldsforbeder til Fugleboer det vilde sige, men det var ikke  
mere. De frygtede sig vel at have den saa let at blive klog paa, der  
paa intet Aften. Georgie havde net har været en ung Prædikant  
op om Aftenen indvirk den lille Lige som de næsten har hørt hver  
den Lige, som j skulde, paa den anden Aften, og nu er de meget  
Da rejste, saa hun var ganske ny betyng af det. J sagde at j kjend  
Jelen har det godt, var oppe igaar. Te saa lidt dertil, saa j selv hørte  
og skal ud i Dag. idag er det j skal den kunde raade den fra den  
til Frøcht. Egnen sat ellers Carsten, til, men hvis de spurgte mig til  
og j, og syder paa Mastone, til den Naad, saa vilde j tale med Fru  
Jach være j skulde godt mangen Condt. Hansen derom, de svarede at  
der Tug, men spædret med Børnene, de spurgte ikke mig tilbage for  
jig j da, derimod gift j ikke til Taa, ingen i Verden kunde faa den  
Lage (j havde ikke bestelt Til) men faa det, og saa har j jo ikke nogen  
paa Thorvaldsen j glæder sig til at se den.

Fahrtmann  
Tagebog  
for  
Hans  
og  
Hustru  
1843

Hr og Fru Frölich. vil Bordet ~~var~~ der  
en Tale af Heinrichsen for Frölichs  
særlig Fr. som Samler af. Fri Udtillor  
og selv en af dem, han sagde naar  
man gaa sig om var Bindeböl den  
 eneste Representant for Charlotten-  
borg. Lope H. var der ogsaa. Loo  
sagde Fru Frölich at hun vilde giøre  
utbring en Skaal for to af den  
Fries bedste Kunstner, som var fra  
værent og vilde bede mig tage  
imod Dros Hilsen til de to, vil  
du nu lad gaa videre til Niels.  
Fahrtmann har haft Udtelling for  
at have Auktion imorgen. Jeg har  
~~ikke~~ ~~ikke~~ ikke faaet den set  
gi var me i Formiddags henne hos Mat-  
sens for at spørge naar man kunde se  
og fik din Adresse.

SKOVGAARD-MUSEET

den og saa kunde j' have naaet det  
lige og j' skulde en Tur. men saa  
saa Peter saameget om vi maatte  
gaa op til Carl Nielsens, som havde  
lovet ham Naturhistoriegenstande og  
saa fojede j' ham de var imidlertid  
ikke hjemme. Børnene er lidt for  
læse alle, men da ikke videre nu.  
skal vi se, hvordan de kommer over  
Fastelavnslojerne inorgen begge de  
store har valgt at vise op hos  
Ribboes og paa Gen fremfor at  
gaa ned i Skolen og se paa Kate  
af Tøndew, og j' er egentlig meget  
glad derved. Hvordan har du det. om  
Georgia har været saa morsom og  
j' er saa rørt over Peter til, for j'  
marke han gjør sig Umage. nu er han  
:- Færst nu at Cave Maske. Farvel.